PUOLAN TASAVALLAN SÄÄDÖSKOKOELMA

Varsova, 4. joulukuuta 2025

Kohta 1696

LAKI,

annettu 7 päivänä marraskuuta 2025,

eläinsuojelulain muuttamisesta[1)]

1 §. Muutetaan 21 päivänä elokuuta 1997 annettu eläinsuojelulaki (Puolan säädöskokoelma 2023, kohta 1580) seuraavasti:

1) lisätään 12 §:ään 4 b momentin jälkeen 4 c ja 4 d momentti seuraavasti:

”4 c. Tuotantoeläinten jalostuksen ja lisääntymisen järjestämisestä 10 päivänä joulukuuta 2020 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2021, kohta 36) 2 §:n 4 momentissa tarkoitettujen turkiseläinten, kaneja (*Oryctolagus cuniculus*) lukuun ottamatta, kasvattaminen ja jalostaminen kaupallisiin tarkoituksiin, erityisesti turkisten tai muiden eläinten osien hankkimiseksi, on kielletty.

4 d. Eläinten terveyden suojelusta ja tarttuvien eläintautien torjunnasta 11 päivänä maaliskuuta 2004 annetun lain 1 §:n 1 momentin n kohdassa tarkoitetun toiminnan harjoittaminen, mukaan lukien tuotantoeläinten jalostuksen ja lisääntymisen järjestämisestä 10 päivänä joulukuuta 2020 annetun lain 2 §:n 4 momentissa tarkoitettujen turkiseläinten, kaneja (*Oryctolagus cuniculus*) lukuun ottamatta, pitäminen on kielletty.”;

2) lisätään 37 §:ään 5 momentti seuraavasti:

”5. Jos henkilö tuomitaan rikkomuksesta, joka koostuu 12 §:n 4 c tai 4 d momentissa tarkoitetun kiellon rikkomisesta, tuomioistuin voi kieltää eläinten tai tietyn eläinluokan pitämisen yhdestä viiteen vuodeksi.”

2 §. Toimijat ja kasvattajat, jotka harjoittavat lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitettua toimintaa lain voimaantulopäivänä, saavat jatkaa sitä 31 päivään joulukuuta 2033 asti voimassa olevien säännösten perusteella.

3 §. 1. Edellä 2 §:ssä tarkoitetuilla toimijoilla tai kasvattajilla on oikeus vaatia valtiokonttorilta korvausta taloudellisista menetyksistä, jotka ovat aiheutuneet tarpeesta noudattaa lain 12 §:n 4 c momentin, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, säännöstä, jäljempänä ’korvaus’.

2. Korvaukseen on sisällyttävä korvaus taloudellisesta menetyksestä ilman voittoa, jonka toimija tai kasvattaja olisi voinut saada, jos menetystä ei olisi tapahtunut.

3. Ympäristöä ja ympäristönsuojelua koskevien tietojen antamisesta, yleisön osallistumisesta ympäristönsuojeluun ja ympäristövaikutusten arvioinneista 3 päivänä lokakuuta 2008 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2024, kohdat 1112, 1881 ja 1940; 2025, kohta 1535) 71 §:n 1 momentissa tarkoitetun ympäristöluvan perusteella 2 §:ssä tarkoitettu toimija tai kasvattaja, joka harjoittaa lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitettua toimintaa, voi harjoittaa toimintaa, joka koostuu muiden kuin lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, säädetyn kiellon soveltamisalaan kuuluvien eläinten kasvatuksesta tai jalostuksesta, eläinyksikköinä ilmaistuina määrinä, jotka eivät ole suurempia kuin voimassa olevasta ympäristöluvasta johtuva eläinyksikköjen määrä hankkeelle, jolla todennäköisesti on merkittäviä ympäristövaikutuksia. Tällaisissa tapauksissa uutta ympäristölupaa ei tarvitse hakea.

---

1) Tästä laista ilmoitettiin Euroopan komissiolle 27 päivänä syyskuuta 2024 numerolla 2024/0550/PL standardien ja säädösten kansallisen ilmoittamisjärjestelmän toiminnasta 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun hallituksen määräyksen (Puolan säädöskokoelma, kohta 2039; ja 2004, kohta 597) 4 §:n mukaisesti; kyseisellä määräyksellä pannaan täytäntöön teknisiä määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 9 päivänä syyskuuta 2015 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/1535 (EUVL L 241, 17.9.2015, s. 1).

4 §. 1. Korvaus on 25 prosenttia 2 §:ssä tarkoitetun toimijan tai kasvattajan, jäljempänä ’hakija’, lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta kaupallisesta toiminnasta vuosina 2020–2024 saamista keskimääräisistä vuosituloista edellyttäen, että hakija lopettaa toiminnan 1 päivään tammikuuta 2027 mennessä.

2. Korvaus on 20 prosenttia hakijan lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta kaupallisesta toiminnasta vuosina 2020–2024 saamista keskimääräisistä vuosituloista edellyttäen, että hakija lopettaa toiminnan 1 päivään tammikuuta 2028 mennessä.

3. Korvaus on 15 prosenttia hakijan lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta kaupallisesta toiminnasta vuosina 2020–2024 saamista keskimääräisistä vuosituloista edellyttäen, että hakija lopettaa toiminnan 1 päivään tammikuuta 2029 mennessä.

4. Korvaus on 10 prosenttia hakijan lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta kaupallisesta toiminnasta vuosina 2020–2024 saamista keskimääräisistä vuosituloista edellyttäen, että hakija lopettaa toiminnan 1 päivään tammikuuta 2030 mennessä.

5. Korvaus on viisi prosenttia hakijan lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta kaupallisesta toiminnasta vuosina 2020–2024 saamista keskimääräisistä vuosituloista edellyttäen, että hakija lopettaa toiminnan 1 päivään tammikuuta 2031 mennessä.

6. Hakijan lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetusta toiminnasta saamat tulot eivät saa sisältää tuloja, jotka ovat peräisin muista lähteistä kuin tuotantoeläinten jalostuksen ja lisääntymisen järjestämisestä 10 päivänä joulukuuta 2020 annetun lain 2 §:n 4 momentissa tarkoitettujen turkiseläinten, kaneja (*Oryctolagus cuniculus*) lukuun ottamatta, tai kyseisen toiminnan yhteydessä tällaisista eläimistä tuotettujen tuotteiden ja eläimistä saatavien sivutuotteiden markkinoille saattamisesta, josta saatavat tulot dokumentoidaan niiden myynnin vahvistavalla asiakirjalla tai maatalouden kirjanpidon kannalta asianmukaisella asiakirjalla.

5 §. 1. Korvaus myönnetään hakijan kirjallisesta pyynnöstä, joka toimitetaan maatalouden rakenneuudistuksesta ja uudenaikaistamisesta vastaavan viraston, jäljempänä ’virasto’, johtajalle.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitetussa pyynnössä on oltava seuraavat tiedot:

1) tieto siitä, mille viranomaiselle pyyntö on osoitettu ja mihin asiaan se liittyy;

2) pyynnön esittäjän täydellinen nimi ja osoite;

3) tiedot 4 §:ssä tarkoitetuista tuloista;

4) lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetun toiminnan päättymispäivä;

5) sen pankkitilin tai osuustoiminnallisen säästö- ja luotto-osuuskunnan tilin numero, jolle korvaus maksetaan;

6) päivämäärä ja pyynnön esittäjän allekirjoitus.

3. Pyyntöön on liitettävä seuraavat liiteasiakirjat:

1) tiedot 4 §:ssä tarkoitetuista tuloista;

2) päivä, jona lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitettu toiminta päättyy, minkä toimivaltainen alueellinen eläinlääkäri on vahvistanut eläinten terveyden suojelusta ja tarttuvien eläintautien torjunnasta 11 päivänä maaliskuuta 2004 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2023, kohta 1075) 11 §:n 1 momentissa tarkoitetulla rekisteristä poistamista koskevalla todistuksella.

6 §. 1. Korvauspäätöksen tekee viraston johtaja.

2. Hakemuksessa olevien tietojen tarkistamiseksi viraston johtaja tekee tai teettää tarkastuksia.

3. Viraston johtaja tekee korvauspäätöksen viimeistään kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen jättämispäivästä. Päätös on lopullinen.

4. Korvaus on maksettava 30 päivän kuluessa siitä, kun päätös on annettu hakijalle tiedoksi.

5. Jos hakijalla on korvauspäivänä maksamattomia julkisia velkoja, velat vähennetään maksettavasta korvauksesta.

7 §. 1. Hakija voi nostaa kanteen yleisessä tuomioistuimessa 30 päivän kuluessa 6 §:n 1 momentissa tarkoitetun päätöksen tiedoksiantamispäivästä.

2. Edellä 1 momentissa tarkoitetun kanteen nostaminen ei keskeytä 6 §:n 1 momentissa tarkoitetun päätöksen täytäntöönpanoa.

3. Maataloudesta vastaava ministeri edustaa valtiokonttoria 1 momentissa tarkoitetussa yleisessä tuomioistuimessa käsiteltävissä asioissa.

4. Edellä 1 momenteissa tarkoitetusta hakemuksesta ei peritä maksua.

8 §. Edellä 6 §:ssä tarkoitettuja asioita koskeviin menettelyihin sovelletaan 14 päivänä kesäkuuta 1960 annetun hallintomenettelylain (Puolan säädöskokoelma 2025, kohta 1691) säännöksiä, jollei tässä laissa toisin säädetä.

9 §. Korvausvaatimukseen sovelletaan yhden vuoden määräaikaa siitä päivästä, jona hakija on lopettanut lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitetun toiminnan.

10 §. Vahingonkorvausvaatimus siirtyy hakijan oikeudellisille seuraajille.

11 §. 1. Edellä 2 §:ssä tarkoitetun toimijan tai kasvattajan työntekijällä, jonka työsuhde on päättynyt, koska lain 12 §:n 4 c momentissa, sellaisena kuin se on muutettuna 1 §:llä, tarkoitettujen vaatimusten noudattaminen on pakollista, on oikeus kolmen kuukauden palkkaa vastaavaan irtisanomiskorvaukseen, joka määritetään vuosilomaa vastaavan rahamäärän laskemiseen sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Työsuhteen päättämistä muista kuin työntekijöihin liittyvistä syistä koskevista erityissäännöistä 13 päivänä maaliskuuta 2003 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2025, kohdat 570 ja 1661) 8 §:n 1 momenttia ei sovelleta.

2. Sosiaalivakuutusrahaston on korvattava 2 §:ssä tarkoitetulle toimijalle tai kasvattajalle määrä, joka vastaa kyseisen toimijan tai kasvattajan maksamien, 1 momentissa tarkoitettujen irtisanomiskorvausten dokumentoitua määrää.

3. Sosiaalivakuutusrahaston on korvattava 2 momentissa tarkoitettu määrä 2 §:ssä tarkoitetun toimijan tai viljelijän pyynnöstä sosiaalivakuutusjärjestelmästä 13 päivänä lokakuuta 1998 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2025, kohta 350, sellaisena kuin se on muutettuna[2]) 83 §:ssä säädetyn menettelyn mukaisesti tehdyn päätöksen perusteella.

4. Henkilöstömäärä 30 päivänä syyskuuta 2025 on määritettävä.

12 §. Korvauksesta saatavat tulot eivät ole henkilön tuloverosta 26 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa laissa (Puolan säädöskokoelma 2025, kohta 163, sellaisena kuin se on muutettuna[3]) tai yhteisön tuloverosta 15 päivänä helmikuuta 1992 annetussa laissa (Puolan säädöskokoelma 2025, kohta 278, sellaisena kuin se on muutettuna[4]) tarkoitettuja tuloja.

13 §. Laki tulee voimaan 14 päivää sen julkaisemisen jälkeen.

Puolan tasavallan presidentti: *K. Nawrocki*

2)Viitatun lain konsolidoituun tekstiin tehdyt muutokset on julkaistu Puolan säädöskokoelmassa 2025, kohdat 620, 622, 769, 820, 1083, 1160, 1216, 1409, 1413 ja 1423.

3)Viitatun lain konsolidoituun tekstiin tehdyt muutokset on julkaistu Puolan säädöskokoelmassa 2025, kohdat 340, 368, 620, 680, 1022, 1180, 1301, 1302 ja 1366.

4)Viitatun lain konsolidoituun tekstiin tehdyt muutokset on julkaistu Puolan säädöskokoelmassa 2025, kohdat 340, 620, 680, 1022, 1074, 1218, 1301, 1426, 1657 ja 1658.